

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

المعاني	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
2	﴿لَا رَيْبَ فِيهِ﴾	لَا شَكَّ فِيهِ	Pas de doute	Without doubt
2	﴿هُدًى﴾	هُدَايَةً	Un guide	A guide
2	﴿الْمُتَّقِينَ﴾	لِلَّذِينَ يَخَافُونَ اللَّهَ وَيَعْبُدُونَهُ	Ceux qui sont pieux	The pious
3	﴿بِالْغَيْبِ﴾	بِمَا يَتَجَاوَزُ الْعِلْمَ الظَّاهِرَ	Ce qui est suprasensible	The unseen
4	﴿وَبِالْآخِرَةِ﴾	بِالْحَيَاةِ بَعْدَ الْمَوْتِ	La vie future	Here after
5	﴿الْمُفْلِحُونَ﴾	الْمُفْلِحُونَ	Qui réussiront	Who will prosper
6	﴿كَفَرُوا﴾	لَمْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ	Les mécréants	The unbelievers
6	﴿لِيُنذِرَ﴾	لِيُنْذِرَهُمْ وَيُحَذِّرَهُمْ	Les avertis	you warns them
7	﴿خَتَمَ﴾	طَبَعَ	Il a scellé	He has set a seal
7	﴿غَشَاةٍ﴾	غِطَاءَةٍ	Un voile	a veil
9	﴿يُخَدِّعُونَ﴾	يَعْمَلُونَ الْخِدَاعَ	Ils trompent	They deceive
9	﴿وَمَا يَشْعُرُونَ﴾	وَمَا يَحْشِسُونَ	Ils ne s'en rendent compte	They may not perceive
11	﴿مُفْلِحُونَ﴾	الَّذِينَ يَدْعُونَ لِلصَّلَاحِ وَالسَّلَامِ	Les réformateurs	Who make peace
13	﴿الْمُفْهَمُونَ﴾	الْأَغْيَاءُ	Les sots	The fools
14	﴿خَلَوْا﴾	إِنْفَرَدُوا لِيُؤْخِذَهُمْ	ils se trouvent seuls	They are alone
14	﴿شَاطِئِينَ﴾	أَبَالِسْتَهُمْ	Leur diables	Their Evil ones
14	﴿مُسْتَهْزِئُونَ﴾	سَاحِرُونَ	C'eux qui se moquent	Who were moking
15	﴿وَسَدُّهُمْ﴾	وَيُمْهَلُهُمْ	Il les laisse persister	Who keeps them long
15	﴿طَائِفَتِهِمْ﴾	تَجَاوَزَهُمُ الْحَدَّ	leur Rébellion	their Trespasses

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
15	﴿يَعْمَهُونَ﴾	يَعْمَهُونَ عن الرُّشد	être en aveuglement	Blundering blindly
16	﴿اشْتَرَوْا﴾	بَادَلُوا بالبيع	Ils ont acheté	They bartered
16	﴿الْفَلَكَلَّةَ﴾	عكس الهداية	L'égarement	The error
16	﴿فَمَا رِبَعْتَ﴾	خسرت بدون أي نفع	Sans aucun profit	Profit less
17	﴿نَارًا﴾	أَوْقَدَ أَوْ اشْتَلَّ ناراً	Il a allumé du feu	He kindled fire
17	﴿ذَهَبَ﴾	أَتَمَدَّ	Il a emporté	he took away
17	﴿عَلَمَدَر﴾	ظلام مُتَكَائِف	Les ténèbres	Darkness
18	﴿مُتَّ بِكُمْ عَنِّي﴾	لا يسمعون، لا ينطقون، لا يُبْصِرُونَ	Sourds, muets et aveugles	Deaf, dumb, blind
19	﴿كَمِيسِر﴾	كمطر أو سحاب ماطر	comme Averse du ciel	as Rain laden cloud
19	﴿الْمَرْجِي﴾	الرُّعُود	Les tonnerres	The thunder clap
19	﴿يُحِيطُ﴾	الذي يلف حول	Qui encadre	Encompasses
20	﴿يَخْلِفُ﴾	يُغْلِبُ	Il prive	He snatches away
22	﴿وَرِشَاءَ﴾	بساطاً	Une couche	A couch
22	﴿يَنَاءَ﴾	سقفاً مرفوعاً	Un toit	A dome
22	﴿فَأَخْرَجَ﴾	جعله يخرج	Il fait germer	He brought forth
24	﴿وَقُودَهَا﴾	طعامها	Ses aliments	Whose fuel
25	﴿خَالِدِينَ﴾	مقيمون في الخلد	immortels	immortals
25	﴿زُرُوعًا﴾	أعطوا ثماراً	Leur sera donné fruits	They are given
25	﴿وَيَخْلُدُ﴾	يُقيم في الخلد	Il demeure éternel	He abides
26	﴿لَا يَسْتَحْيِ﴾	لا يَخْجُلُ أو يترفع عن	Il n, éprouve aucune honte	He disdains not
26	﴿الْفَاسِقِينَ﴾	العاصين الأشرار السَّيِّئِينَ	Les pervers	Evil-Doers

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
27	﴿يَقْسُضُوا عَهْدَ﴾	لا يُوفون ما عاهدوا عليه	ils Violent le pacte	They Breake Covenant
27	﴿وَيَنْقُطُونَ﴾	يشقون	ils rompent	They asunders
28	﴿تَرْجِعُونَ﴾	تُقاوِدُون	Vous serez ramenés	You Will return
29	﴿أَسْرَوْنَ إِلَى﴾	قرّر وتوجّه	Il a décidé de partir	He turned to
30	﴿خَيْفَةً﴾	من يأتي بعد	Successeur	A vicegerant
30	﴿وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ﴾	يُريق الدماء	Il répand le sang	He sheds blood
30	﴿وَنُقَدِّسُ﴾	ونُظهر ذكر الإله عما لا يليق به	Nous le glorifions	We glorify the Holy name
31	﴿عَرَّيْنَهُمْ﴾	أظهرهم بوضوح	Il a montré clairement	He set before
32	﴿الْعَلِيمُ﴾	الواسع العلم	L'omniscient	Le Perfect in knowledge
32	﴿الْحَكِيمُ﴾	الواسع الحكمة	Le sage	Le Perfect in wisdom
33	﴿مَا يُبْدُونَ﴾	ما تُظهِرون	Ce que vous divulguez	What you reveal
33	﴿وَمَا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ﴾	ما كنتم تخفطون	Ce que vous tournez secret	What you hide
34	﴿أَسْجُدُوا﴾	اركعوا (ضعوا الجبهة على الأرض)	Prosternez - vous	Prostrate yourself
34	﴿أَسْتَكَبرَ﴾	رَفَضَ بكبرياء	Il refusa avec orgueil	He was haughty
35	﴿أَسْكَنَ﴾	اختر سكناً	habite	dwel
35	﴿رَعَدَا﴾	طَبِيباً مَرْغوباً	A votre guise	Bountiful thing
36	﴿فَأَزَلَّهُمَا﴾	فاوقتهما في الزلل ، في الخطأ	Il les fait trébucher	He made them fall out and wrong
36	﴿مَتَعَ﴾	ما يُفرح في الدنيا	Une jouissance	Livelihood
37	﴿فَنَابَ عَلَيْهِ﴾	عفا ونظر إليه	Il accepta son repentir	He accepted his repentance

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
37	﴿التَّوَّابُ﴾	الذي يقبل التوبة	Qui agrée le retour	who accepts repentance
40	﴿وَأَوْفُوا بِعَهْدِكُمْ﴾	تُفَدُّوا ما عاهدتم عليه	Soyez fidèles à vos engagements	Fulfil your covenant
40	﴿فَآرْجُوا مِنِّي﴾	خافوا مني	Craignez - moi	Fear me
42	﴿وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ﴾	لا تَخْلُطُوا وَتَغْشُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ	Ne couvrez pas la vérité Par le faux	Cover not the truth by falsehood
42	﴿الْحَقُّ﴾	الحقيقة الصحيحة	La vérité	The truth
43	﴿أَنِيمُوا أَعْثَرَ﴾	أدوا الصلاة	Pratiquez la prière	Perform ritual prayers
44	﴿بِالْبِرِّ﴾	الخير والطاعة	La bonté et la piété	The righteousness
45	﴿وَأَنْتَسِبُوا﴾	اطلبوا العون	Cherchez assistance	Seek help
45	﴿لَكَيْدٌ﴾	شاقة وثقيلة	Lourde et pénible	Hard
45	﴿الْحَاشِيِينَ﴾	المتواضعين - (أمام الله)	Qui sont humbles	The devouts
46	﴿يُظَنُّونَ﴾	يستقنون	Ils savent	They bear in mind
47	﴿أَذْكُرُوا﴾	تذكروا	Rappelez - vous	Call to mind
47	﴿مَصَلَّتْكُمْ﴾	أعطيتكم الصُدارة والرفعة	Je vous ai donné préséance	I preferred you to all others
48	﴿لَا تَجْزَى نَفْسٌ﴾	لا تقضي بدلاً...	Ne suffira une autre	The soul shall not avail
48	﴿شَفَعَةً﴾	تدخل لصالح	Intercession	Intercession
48	﴿عَدْلٌ﴾	فدية	Compensation	Compensation
49	﴿يَسْؤُونَكَ سَوَاءَ اللَّذَابِ﴾	يُذَيِّقُونَكُمْ العذاب الاليم	Ils vous imposaient les pires tourments	They oppressed you cruelly
49	﴿يَذْبَحُونَ﴾	يقتلون ذبْحاً	Ils égorgent	They slaughter
49	﴿رَسَخُونَ﴾	يُفِقِن أحباء للخدمة	Il sabandonnent vivant	They let folk live

رغم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
50	﴿وَرَفَعْنَا﴾	فَصَلْنَا وَنَمَقْنَا	Nous fendîmes	We divided
51	﴿وَعَدْنَا﴾	حَدَّثْنَا مَوْعِدًا	Nous fixâmes rendez-vous	We appointed rendez-vous
51	﴿الْبَيْتِ﴾	ذكر البقر	Le veau	The calf
53	﴿الْفُرْقَانِ﴾	ما يفرق بين الحق والباطل	La discrimination	The discrimination
54	﴿بَارِئِكُمْ﴾	مُبدِعكم	Votre créateur	Your maker
55	﴿جَهَنَّمَ﴾	عياناً بالبصر	Manifestement	Manifestly
55	﴿فَأَخَذْنَاكُمْ الْأَمْنَةَ﴾	ضربكم الصاعقة	La foudre vous frappa	The thunderbolt strucks you
56	﴿مَتَّعَكُمْ﴾	أزجفناكم من الموت	Nous vous faisons revivre après la mort	We raised you up after death
57	﴿وَوَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ اللَّحْمَ﴾	جعلنا فوقكم السحاب الرقيق	Nous étendîmes sur vous l'ombre d'un nuage	We caused the clouds to draw shadow
57	﴿وَأَنزَلْنَاهُ﴾	طائر السمان	Lescailles	The quails
58	﴿حِطَّةٍ﴾	نزول وهبوط (ذلة)	Abaissement	Abasement
59	﴿وَجَزَاءٍ﴾	عذاباً	Calamité du ciel	Plague
59	﴿يَتَّبِعُونَ﴾	يَعْتَدُونَ وَيَأْتُمُونَ	être pervers	They infringed
60	﴿أَسْتَقَرَّ﴾	طَلَب السقاية	il Demande de l'eau	He Prayed for water
60	﴿أَضْرِبْ بِعَصَاكَ﴾	دُق بِعَصَاكَ	Frappe de ton bâton	Strike with your staff
60	﴿فَأَنفَجَرَتْ﴾	إِنْشَقَّتْ وَسَالَتْ	Il jaillit	It gushed forth
60	﴿وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأُمْنِ﴾	لا تكونوا مُفْلِدِينَ	Ne soyez pas les propagateurs	Do not corrupt the land with evil
61	﴿تَأْتِيهِ﴾	توسل	Prie	Callon
61	﴿بَقِيلِكَا﴾	خضارها	Des légumes	Green herbs

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
61	﴿وَقَالُوا هَآءِ﴾	نوع من خضارها	Concombres	Cucumber
61	﴿وَقَوْمَهَا﴾	ثوبها	Ail	Garlic
61	﴿الَّذِلَّةُ﴾	الهوان	L'avalissement	The humiliation
61	﴿الْمَسْكِينُ﴾	فقر النفس وشحها	La misère	The misery
61	﴿وَبَكَوْا يَنْفُسِرُ﴾	رَجَعُوا وَأَصَابَهُمْ غَضَبٌ	Ils encourent le courroux	They drew the wrath
62	﴿وَالْعَابِيَةِ﴾	هَبْدَةُ الكواكب	Lessabéens	The sabians
63	﴿أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ﴾	أَخَذْنَا مِنْكُمْ تَمَهُدًا	Nous reçûmes votre alliance	We made a covenant with you
63	﴿لَمَّا كُنْتُمْ تَتَّقُونَ﴾	لَعَلَّكُمْ تَخَافُونَ اللَّهَ	Peut - être serez vous pieux	You may fear Allah
65	﴿فَرْدَةً﴾	قروء	Singes	Apes
65	﴿خَسِيسَةٍ﴾	مَظْروودين وَمُحْتَقِرِينَ	Méprisés	Detested
66	﴿لَمَّا بَيْنَ يَدَيْهَا﴾	(في الحاضر) مُعَاصِرُهَا	Leurs contemporains	Their own time
66	﴿وَمَا خَلَقَهَا﴾	(في المستقبل) مَا يَأْتِي بَعْدَهَا	Génération à venir	Posterity
66	﴿وَمَوْعِظَةً﴾	دُرس، عبرة	Exhortation	A lesson
67	﴿مُزَوَّاةٍ﴾	مُخَرَّجَةٌ	En dérision	Laughing
68	﴿يَبِينُ﴾	يُوضِح	Il exprime	He makes plain
68	﴿فَارِشٍ﴾	مُسِنَّةٌ لَا تَلْدُ	Vieille	Old
68	﴿عَوَائِلَ﴾	متوسطة العمر	Ni jeune ni vieille	Young
69	﴿صَفْرَاءَ﴾	لونها أصفر	Jaune	yellow
69	﴿فَاقِعٍ﴾	شديد الوضوح في اللون	De couleur vive	Pure and rich in tone
70	﴿تَشَبَهُ﴾	صار متشابهاً	Seressemble	Looks alike

رغم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
71	﴿لَا دُولَ﴾	ليست سهلة الإنقياد	N'est pas docile	Not trained
71	﴿يُخْرِ الْأَرْضَ﴾	تَقْلِبُهَا لِلزَّرَاعَةِ	Elle la remue pour la labourer	It removes it for tilling the soil
71	﴿تَسْقِي لَمَزَتَ﴾	تَسْقِي الزُّرْعَ وَالْأَرْضَ	Elle arrose les champs	It waters the fields
71	﴿لَا رِيَّةَ فِيهَا﴾	لا لونَ غيرَ لَوْنِهَا	Sans défaut ou tâche	Without blemish
72	﴿فَادْرَأْتُمْ﴾	تَخَاصَمْتُمْ وَتَدَانَفْتُمْ	Vous vous êtes jetés les uns sur les autres	You fell into dispute among yourselves
74	﴿خَشِيَّةَ﴾	خُزَفَ	Crainte	Fear
74	﴿يَتَقَلَّبُ﴾	غير متبته	inattentif	Unmindful
75	﴿يُحَرِّقُونَ﴾	يُيَذِّلُونَ تَأْزِيلَهُ	Ils la falsifient	They pervert it
76	﴿عَلَا بَعْضُهُمْ﴾	انفردوا ببعضهم البعض	Ils se rejoignent	They meet in private
78	﴿يُظُنُّونَ﴾	يعتقدون غير المؤكد	Ils conjecturent	They conjecture
79	﴿لِيَشْتَرُوا بِهِ﴾	لِيُبَايِلُوهُ	Pour en faire négoce	To traffic with it
80	﴿قَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ﴾	يكون وفياً لا ارتباطه	Il ne manque pas à son engagement	He never breaks his covenant
81	﴿وَأَحْطَلَتْ﴾	أَحْدَقَتْ	Elle l'enveloppe	It girts round
83	﴿إِحْسَانًا﴾	معاملة حسنة	Bienveillance	Kindness
83	﴿وَزَى الْقُرْبَى﴾	الأقارب	Les proches parents	Kinsfolk
83	﴿وَالْمُسْكِينِ﴾	المحتاجين	Les nécessiteux de-tournés	Those in need back-slide
83	﴿يُتْرِكُونَ﴾	متجنبون ومرتدون	détournés	backslide
84	﴿لَا تَسِيلُونَ﴾	لا تُسِيلُونَ الدَّم	Ne répandez pas le sang	shed no blood
84	﴿أَقْرَرْتُمْ﴾	اغترقتم	Vous avez prononcé le pacte	You solemnly ratified

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
84	﴿تَشْهَدُونَ﴾	تكونون شاهدين	être témoins	You bear witness
85	﴿تَنْظُرُونَ﴾	تتماثلون ضد	Vous vous soutenez contre	You assist against
85	﴿تَقْدُومُهُمْ﴾	تَدْفَعُونَ الْفِيْذِيَّةَ عَنْهُمْ	Vous les rançonnez	You ransom them
85	﴿إِعْرَاجُهُمْ﴾	اطلاقهم من الأسر	Leslibérer	To liberate them
86	﴿فَلَا يَخَفُ﴾	لا يَقلُ	Ne sera pas allégé	Not be lightened
87	﴿أَنْتَكِبَرْتُمْ﴾	تعاليتم بتبجح	Vous vous énorgueil- lissez	You are puffed up with pride
88	﴿عَلِقُوا﴾	تَغْشَاهُمْ غِلَافَات	Sont enfermés	They are sealed
88	﴿لَعْنَهُمُ اللَّهُ﴾	رذلهم وعابهم	Dieu les a maudits	Allah's curse on him
88	﴿يَكْفُرِهِمْ﴾	عدم طاعتهم واخلاصهم	Infidélité	Blasphemy
89	﴿يَسْتَنْصِرُونَ﴾	يَطلبون ورجون النصر	Ils implorent victoire	They pray for victory
90	﴿بَغْيًا﴾	حَسَدًا	Avec tyrannie	In insolent envy
90	﴿فَبَاءُوا﴾	رَجَعُوا وَانْقَلَبُوا	Ils ont encouru	They have incurred
92	﴿وَأَنْتُمْ تَلْمِزُونَ﴾	أنتم غير عادلين	Vous avez été injustes	You did behave wrong fully
93	﴿يَسْكَا﴾	رَدِيء	Mauvais est ce que	Vile are the
96	﴿أَتَمَرَمُ النَّاسِ﴾	أشد تمسكاً وحرصاً	Les plus attachés	The greediest
96	﴿أَتَشْرِكُوا﴾	الذين يجعلون لله شركاء	Qui associent à Dieu	The idolators
97	﴿مُصَدِّقًا﴾	مؤكدًا	Confirmant	Confirmed
99	﴿الْفَاسِقُونَ﴾	الضالون، التائهون عن الدين	Les pervers	those are perverse
100	﴿يَبْدُءُ﴾	يَطرُقه وَيَطرُدُه	Il le jette à côté	He threw it aside
100	﴿لَا يُؤْمِنُونَ﴾	غير مُعْتَقِدِينَ أو مُصدقين	ils n'ont pas foi	Unbelievers

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
102	﴿الْكَاذِبُونَ﴾	غير المؤمنين بالله	Les mécréants	The blasphemers
102	﴿نَحْنُ فِتْنَةٌ﴾	نحن ابتلاء واختبار	Nous sommes une tentation	We are for trial
102	﴿يُفْسِدُونَ﴾	يُفْسِدُونَ الخلاف	Ils séparent	They sow discord
102	﴿مَا يَشْرِيهِمْ﴾	ما يُشْتَبُّ لهم الضرر	Ce qui leur nuisait	What harmed them
102	﴿لَمَنِ اشْتَرَاهُ﴾	من حصل عليه	Qui l'acquiert	The buyer of it
102	﴿مَا لَمْ يَفِي الْآخِرَةِ﴾	ليس له نصيب من الخير	Il n'aura aucune part dans la vie ultime	Who have no share in the happiness
102	﴿يَقْسُ﴾	سَيِّءٌ هو	C'est mauvais	Vile is
102	﴿مَا سَوَّاهُ﴾	ما باعوا به وبادلوه	Ce qu'ils ont troqué	Which they sell
103	﴿سَوَّاهُ﴾	ثواب أو جزاء	Récompense	Reward
104	﴿رَعَيْتَا﴾	تَفَقَّدْنَا (باسلوب غير مهذب)	Aie de la sollicitude pour nous	Take care of us (pur derision)
104	﴿أَنْظَرْنَا﴾	أَنْظَرْنَا إلينا (باسلوب مهذب)	Regarde - nous	Look upon us
105	﴿الْمُشْرِكِينَ﴾	غير الموحدين	Qui associent	Pagans
105	﴿يَخْتَارُ﴾	يختار ويخص	Il accorde spécialement	He chooses specially
105	﴿دُرِّ الْقَمَلِ﴾	مالك الفضل	Détenteur de la grâce	Lord of grace
106	﴿نَنْسَخُ﴾	نُزِيلٌ وَنُبْطِلُ	Nous abrogeons	We abrogate
106	﴿نُنْسِيهَا﴾	نمحوها	Nous la laissons oubliée	We cause to be forgotten
107	﴿وَلِيُّ﴾	من يتولى الأمور	patron	Patron
108	﴿سَوَاءَ السَّبِيلِ﴾	الطريق المستقيم	Le droit chemin	The even way
109	﴿حَسَدًا﴾	تمني ما عند الغير	Jalousie	Envy

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
109	﴿وَأَسْفَحُوا﴾	سامحوا	Pardonnez	Overlook
111	﴿أَمَّا يَشْفُكُمْ﴾	ما يتمنون وهو لا يتحقق	Leurs souhaits	Their desires
111	﴿يُؤْمِنُكُمْ﴾	تجربتكم وتوضيحكم	votre Preuve	Your Proof
112	﴿أَسْلَمَ دَجَّهُمْ﴾	أخلص في عبادته	Il se soumet fidèle .	He submits whole self
113	﴿يَخْتَلِفُونَ﴾	يتنازعون	Ils se mettent en divergence	They make quarrel
114	﴿أَظْلَمَ﴾	غير عادل	Plus injuste	More unjust
114	﴿رَسَنَ﴾	أقدم على	Il entreprend et cherche	He seeks
114	﴿غَزَى﴾	ذُل	ignominie	Disgrace
114	﴿عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾	عذاب كبير واليم	Un châtiment immense	Exceeding torment
115	﴿وَجْهَ اللَّهِ﴾	في حضرة الله	Face à Dieu	Allah's countenance
115	﴿وَسِعَ﴾	شامل ، منيع	Immense	All embracing
116	﴿أَعْتَدَ اللَّهُ وَلَدًا﴾	جعل له ولداً	Il a adopté un fils	He has begotten a child
116	﴿سُبْحَنَهُ﴾	تنزيهاً له	Gloire à lui	Glory is to him
117	﴿يَدِينُ﴾	مبدع ومخترع	Créateur absolu	Who masters the origin
117	﴿نَعَنَ أَمْرًا﴾	أراد شيئاً	Il décrète une chose	He decrees a matter
122	﴿أَذْكُرُوا﴾	تذكروا	Rappelez - vous	Call to mind
123	﴿أَتَقَوَّأ﴾	خافوا	Craignez	Guard yourselves
123	﴿لَا تَجْرَى﴾	لا تقضي عن	Il ne suffit une autre	Avail not another
123	﴿عَدْلَ﴾	فدية (كبدل)	Compensation	Compensation
124	﴿إِمَامًا﴾	قائداً وموجهاً	Unguide	Imam
124	﴿دِيْنِي﴾	أقاربي من صلي	mes descendants	my Offspring
124	﴿الْفَالِغِينَ﴾	غير العادلين	Les injustes	The Evil doers

رغم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
125	﴿مَنَاجِبُ اللَّائِنِ وَأَنَّا﴾	مَلَجَا وَمَوْضِع ثَوَابِ وَأَمِنْ	Lieu de sécurité et de visite	A resort and a sanctuary
125	﴿مَقَارِ﴾	مَرْكَزُ إِقَامَةِ الصَّلَاةِ	Lieu de prière	Station for prayer
125	﴿إِلَّطَائِيْنَ﴾	الذين يدورون حول الكعبة	Qui tournent autour	Those compass round
125	﴿وَالْمَكِينِ﴾	المتجئين بخشوع	Qui observent une retraite pieuse	Those use a retreat piety
125	﴿وَالرُّكَّعِ﴾	المنحنيين	Qui s'incline	Who bow
125	﴿السُّجُودِ﴾	الذين يجعلون مقدم الرأس على الأرض	Qui se prosterne	Who prostrates
126	﴿فَأَنعَمُوا﴾	أَبْنَتْ المتعة	Je laisse se réjouir	I grant pleasure
126	﴿وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ﴾	نهاية سيئة	Quelle désagréable fin	Evil destination
127	﴿الْقَوَاعِدِ﴾	الأسس	Les assises	The foundation
128	﴿وَرُيِّنَا﴾	الذرية، النسل	Notre Postérité	Our Descendants
128	﴿مَنَاسِكَا﴾	معالم شريعتنا	Nos rites	Our rites
129	﴿وَرَزَقْنَاهُمْ﴾	يُطَهِّرُهُم مِنَ الشَّرِكِ	Il les purifie	He purifies them of sin
130	﴿يَرْجِعْ﴾	يَزِيدُ وَيُنْصِفُ	il se détourne	He turns away
130	﴿سَيِّئَ نَفْسِهِ﴾	إِسْتَخَفَّ بِهَا وَأَعْمَلَهَا	Il n'a pas le sentiment de sa dignité	He debases his soul
131	﴿إِلَهِ الْعَالَمِينَ﴾	خالق الكون والعالم	Seigneur des mondes	The riser of the universe
132	﴿وَوَصَّى﴾	ترك وصيته	il a fait un legs	He makes one's will
134	﴿أُمَّةٍ﴾	شعباً	Une communauté	A nation
134	﴿خَلَّتْ﴾	مَضَتْ	Elle a passé	Have passed away
134	﴿مَا كُتِبَ﴾	ما نالت	Ce qu'elle a acquis	What they did

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
135	﴿يَلَّةٌ﴾	دين	Religion	Religion
135	﴿حَيْثُ﴾	مائلًا عن الباطل إلى الحق	sincère	sincere
136	﴿وَالْأَسْبَابِ﴾	الأولاد والأحفاد	Les tributs	The tribes
137	﴿أَهْتَدُوا﴾	اتبعوا الطريق الصحيح	ils Sont dans la bonne voie	They are on the right path
137	﴿يُخَالَفُوا﴾	اختلاف في الرأي	Dissidence	Schism
138	﴿يَسْتَقْ﴾	تطهر النفوس	Teint purifiant	Baptism
139	﴿أَتَجَادَلُونَا﴾	اتجادلونا	voulez-vous disputer	Will you dispute with us
139	﴿مُخْلِصُونَ﴾	صادقون	Dévoués	Sincere
140	﴿شَهَدَةُ﴾	اعتراف بما قد جرى	Témoignage	Testimony
142	﴿الْشُّهَاءُ﴾	خفاف العقول	Les sots	The foolishs
143	﴿وَسَطًا﴾	مُتَوَلِّين	Médiane	Justly balanced
143	﴿يَنْقَلِبْ عَلَى عَقَبَيْهِ﴾	يَرْتَد	Il tourne le talon	He turns on his heels
144	﴿نَقَلَتْ وَجْهَكَ﴾	تَحْرُكْ وَجْهَكَ يَمِينًا وَيسَارًا	L'actedetourner la face	The turning of your face
148	﴿فَاسْتَيْقُوا﴾	تَعَجَّلُوا بالحصول	Hâtez - uous vers	Strive together
149	﴿الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾	الكعبة	La Mosquée sacrée	The Sacred Mosque
150	﴿شَطْرُ﴾	ناحية	Du côté de	Thither
150	﴿حُبَّةُ﴾	بُرْهان ودليل	argument	Ground of dispute
150	﴿وَلَا تَمْنَى﴾	ولا جعل نعمتي كاملة	Je parachève mes bien-faits	I complete my favours
152	﴿وَأَنْكُرُوا﴾	قوموا بواجب الشكر	Soyez reconnaissants	Be grateful to
153	﴿اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ﴾	اطلبوا العون بالصبر	Recourez à la patience	Seek help perseverance

رتم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
155	﴿وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ﴾	لَنَبْتَخَبِرَنَّكُمْ	Nous vous éprouverons	We shall test you
156	﴿أَصَابَتْهُمْ﴾	وَصَلَتْ وَحَلَّتْ بِهِم	Elle les atteint	It afflicted them
156	﴿ثُمَّيَّةٌ﴾	كارثة	Malheur	Calamity
157	﴿وَرَحْمَةً﴾	شفقة	Miséricorde	Mercy
158	﴿شَآئِرٍ﴾	مناسك الحج والعمرة	Signes rituels	Rituals
158	﴿يَطُورُكَ﴾	يُدَوِّرُ حَوْلَ الكعبة	Il accomplit le va et vient	He compasses around
162	﴿بَطَّارِحَةٍ﴾	يُؤَخَّرُونَ	Ils seront accordés repit	They will be giving respite
164	﴿أَخْيَافٍ﴾	تناوب	Alternance	Alternation
164	﴿تَجَرَّى﴾	تُجَرِّجُ	Ils voguent	They sail
164	﴿الْمُتَمَرِّغِ﴾	الذي يُعامل بالسخرة كالعبد	Docile comme le servent	subjected
166	﴿الْأَسْبَابِ﴾	العلاقات بينهم	Les liens	The relations
167	﴿كُرَّةٍ﴾	عُرَّة	Un retour	One more chance
167	﴿فَتَنَبَّرًا﴾	لا نعتزف	nous désavouons	We clear our selves
169	﴿بِالْوَيْءِ﴾	المعاصي	Lemal	What is evil
169	﴿الْفَحْشَاءِ﴾	الذنب القبيح جداً	La turpitude	The shameful sin
171	﴿يَبْقَى﴾	يُضْرَخُ للإغاثة	Il crie pour être sauvé	He shouts to be saved
171	﴿لَا يَتَّقُونَ﴾	لا يُدْرِكُونَ أو يفقهون	ils n'ont pas de raison	They are void of wisdom
173	﴿الْمَيْتَةِ﴾	لحم الميت	La viande du mort	The flesh of the dead
173	﴿أَوَّلَ يَوْمٍ﴾	ذُكِرَ عِنْدَ ذُبْحِهِ	On a invoqué	That invoked besides

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
173	﴿أُضْطَرَّ﴾	فُضِضَ عَلَيْهِ بالضرورة	Il fût contraint par nécessité	He was forced by necessity
173	﴿غَيْرَ بَاغٍ﴾	غير طالب للذة	Sans désir particulier	Without willing to disobey
173	﴿عَارٍ﴾	مُتَعَدِّ للحدود	Avec transgression	Transgressing limits
	﴿فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ﴾	غير مستحق العقوبة	Nul péché sur lui	He is guiltless
176	﴿شِقَاقٍ﴾	خِلَافٌ وَمُنَازَعَةٌ	Dissidence	Schism
177	﴿ذَوِي الشُّرَفِ﴾	الأقارب	Les proches	The kin
177	﴿الْيَتَامَى﴾	من فقدوا الآباء	Orphelins	Orphans
177	﴿وَالْمَسْكِينِ﴾	ذوي الحاجة ولا يسألون	Les nécessiteux	The needy
177	﴿وَابْنِ السَّبِيلِ﴾	المسافر وذو حاجة	Voyageur indigent	The wayfarer
177	﴿وَالسَّائِلِينَ﴾	الفقراء الذين يطلبون	Les mendiants	those ask
177	﴿وَفِي الرِّبَاطِ﴾	تحرير من الرق أو الأسر	Affranchir les esclaves	ransom of slaves
177	﴿الضَّرَاءِ﴾	الشم ونحوه	La souffrance	The ailment
178	﴿الْحُرِّ﴾	الطلق غير المستخدم	Le libre	The free
178	﴿الْعَبْدِ﴾	المُستَخدم المملوك	L'esclave	The slave
178	﴿عُفًى﴾	تُرِكَ	Remise	Remission
178	﴿فَأَنْتِمْ بِالْمَعْرُوفِ﴾	أي تأدية الطلب بمعروف (أي لديه)	Acquittement selon un versement équitable	Grant reasonable demand
178	﴿وَأَدَّاهُ إِلَيْهِ يَأْسَرُ﴾	دَفَعَ مَا يَتَوَجَّبُ بطريقة حسنة	Meilleure façon	Handsome gratitude
179	﴿الْقِسَاسِ﴾	جَزَاءُ المساواة	Talion	Law of equality
180	﴿وَصِيَّةٍ﴾	ما يوصى به كتابة	Testament	Bequest
180	﴿الْأَقْرَبِينَ﴾	من يلي الأهل في القرابة	Les proches	The next of kin

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
180	﴿يَا لَمَعْرُوفٍ﴾	بمعاملة حسنة	Usage équitable	Reasonable usage
182	﴿مُوسَى﴾	الذي يكتب وصية	Le testateur	The testator
182	﴿جَنَفًا﴾	ميلاً عن الحق	Partialité et péché	Partiality
183	﴿الْصِّيَامُ﴾	الامتناع عن الأكل نهاراً	Le jeûne	The fasting
184	﴿عَلَى سَفَرٍ﴾	في السفر	En voyage	In journey
184	﴿طَعَامٌ﴾	تقديم الطعام مما يملك	Acte de nourrir	Feeding
185	﴿يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ﴾	يريد الله تيسير الأمور لكم	Dieu veut la facilité pour vous	Allah intends facility for you
186	﴿أَدْعَاةٍ﴾	من يقوم بالدعاء	Qui appelle	Who supplicates
187	﴿أَرْقَتْ﴾	مقاربة الزوج لزوجته بالجماع	acte de Se rapporter avec sa femme	The approach to wife
187	﴿يَبَاسٌ﴾	غطاء يستر	Un vêtement	A garment
187	﴿تَحْتَاوَتَ﴾	تخونون أنفسكم بالامتناع	Vous portez préjudice à vous - même	You used to deceive yourselves
187	﴿بَيْنَهُمْ﴾	قاربوهم بما أحل الله	Ayez des rapports avec elles	Associate with them (intercourse)
187	﴿عَنِكُمُورٌ﴾	مُعْتَزِلُونَ للعبادة	En retraite pieuse	In retreat piety
188	﴿بِالْبَطِيلِ﴾	بغير الصحيح	A tort	For vanities
188	﴿وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بِالْبَطِيلِ وَتَدُلُّوا بِهَا﴾	لا تَشْعَمَلُوها لَتَدْنَعُوا الخصومة عنكم	N'en faites pas des presents aux juges	As a bait for the judes
189	﴿الْأَوَّلَةِ﴾	الأقمار قبل اكتمالها	Les croissants lunaires	The new moons
189	﴿لَعَلَّكُمْ تَتْلَحُّونَ﴾	لَعَلَّكُمْ تَرْبَحُونَ	Peut - être réussirez - vous	You may prosper
191	﴿تَقْتَرِبُونَهُمْ﴾	وَجَدُّهُمْ	Vous les trouvez	You find them

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
191	﴿وَالْفِتْنَةُ﴾	والشِرْك في الحرم	La sédition	The tumult and oppression
191	﴿الْقَتْلُ﴾	قتل الإنسان للإنسان	Le meurtre	The slaughter
191	﴿الْكُفْرَيْنِ﴾	الذين يتركون الإيمان	Les mécréants	Those suppress faith
192	﴿انْتَهَوْا﴾	تَرَكُوا	Ils s'arrêtaient	They cease
193	﴿عُدُوْنَ﴾	إعتداء	Hostilité	Hostility
194	﴿الْقَبْرِ الْحَرَامِ﴾	ما يحرم خلاله الممنوع	Le mois sacré	The prohibited month
195	﴿وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ﴾	لا تُقَدِّمُوا أَنْفُسَكُمْ إِلَى الْهَلَاكِ	ne portez pas vos propres mains dans la perdition	Make not your own hands contribute to the destruction
196	﴿فَإِنْ مُنِعْتُمْ﴾	فَإِنْ مُنِعْتُمْ	Si vous êtes empêchés	If you are prevented
196	﴿الْمَدَنِيِّ﴾	ما يُقدِّم من الأنعام	Offrande comme sacrifice	Offering for sacrifice
196	﴿فَمَا اسْتَيْسَرَ﴾	فَمَا تَوَفَّرَ وَجُودُهُ	Le facile d'être	Such it may be find
196	﴿أَذَى﴾	مرض	Une maladie	An ailment
196	﴿وَذِيَّةٌ﴾	بَدَل عن واجب غير محقق	Compensation	Compensation
196	﴿سُلُوبٍ﴾	ذبيحة	Sacrifice	Sacrifice offered
197	﴿فَلَا زَنَافِلَ﴾	لَا جُمَاع	Pas des rapports sexuels	No obscenity
197	﴿وَلَا فُسُوقَ﴾	وعدم إتيان الفُسق	Pas de libertinage	No wickedness
197	﴿وَلَا جِدَالَ﴾	ولا خصام	Pas de dispute	No wrangling
197	﴿وَكَزَّوْدُوا﴾	وأحملوا زاداً	Ravitaillez-vous	Take a provision
197	﴿الْفَتَوَى﴾	الاستقامة في الدين	Lapiété	The right conduct
198	﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ﴾	لا إثم عليكم	Nul grief à vous	No crime in you

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
198	﴿أَفْعُرُّ﴾	دَفَعْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِالسَّيْرِ	vous vous avancez	You power down
198	﴿الْمَسْمَرِ الْعَرَّارِ﴾	مكان بيت فيه الحاج	Lieu sacré de perception	Sacred monument
199	﴿أَفِيضُوا﴾	انْدَفِعُوا	Partez vite	Pass on at quick
200	﴿نَسَابِكُمْ﴾	عادات الحاج المفروضة	Les rites sacrés	The holy rites
201	﴿وَفَنَّا﴾	ونَجِّنَا	Préserve - nous	Defend us
203	﴿تَجَلَّ﴾	اختصر المدة	Il se comporta à se hâter	He hastens to leave
203	﴿فَلَا إِنْهَامَ عَلَيْهِ﴾	لا ذنب يواخذه عليه	Point de péché pour lui	No blame on him
203	﴿عُثْرُونَ﴾	تأتون مجتمعين	Vous serez rassemblés	You will be gathered
204	﴿يُتَجَبَّبُ﴾	يُتَبَرَّ وَنَهَج	Il plait	He dazzles
204	﴿أَلَدَّ الْخِصَارِ﴾	شديد الخصومة	Le plus acharné des ennemis	The most contentious of enemies
205	﴿تَوَلَّى﴾	أدار ظهره	Il tourne le dos	He turns his back
205	﴿الْعَرَّكَ وَاللَّشْلُ﴾	ما يُزْرَع وما يُقْتَنِي من ماشية	Récolte et bétail	Crops and cattle
206	﴿أَعَدَّتْهُ الْوَيْزَةُ﴾	دفعته الحمية	L'orgueil le pousse	He is led by arrogance
206	﴿وَلَيْسَ الْيَهَادُ﴾	أي فراش غير محمود	Quelle désagréable couche?	What evil bed?
207	﴿الْيَسَاوُ﴾	الذين يعبدون الله	Les adorateurs	The devotees
208	﴿الْيَسِيرِ﴾	الإسلام	Soumission	Islam
208	﴿عَدُوٌّ مُبِينٌ﴾	عدو واضح وجلي	un ennemi déclaré	avowed enemy
209	﴿وَكَلَّشُوا﴾	وَقَعْتُمْ فِي الْخَطَا	Vous trébuchez	You back slide wrongfully
210	﴿مَلَلِيْنَ بَيْنَ السَّكَاوِ﴾	ظِلُّ الْغَيْمِ	Pénombre de la nuée	Canopies of clouds

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
210	﴿قُضِيَ الْأَمْرُ﴾	تَمَّ وَانْتَهَى الْأَمْرُ	L'affaire est tranchée	The question is settled
212	﴿زِينٌ﴾	جُعِلَ حَسَنًا	Il est paré	It makes the alluring
212	﴿وَسَخِرُوا﴾	وَيَهْزَأُونَ وَيُضْحَكُونَ	Ils rient et se moquent	They scoff
212	﴿رَزْدٌ﴾	يُنْتَحَ مِنْ رِزْقِهِ	Il accorde ses bienfaits	He bestows his abundance
213	﴿اُخْتَلَفُوا﴾	لَمْ يَتَّفِقُوا	ils furent en désaccord	They differ
213	﴿مِرْطٌ مُتَخَفٍفٍ﴾	طَرِيقٌ صَحِيحٌ	Juste voie	Straight path
214	﴿نَسَبُهُمْ﴾	أَصَابَتْهُمْ	Ils furent touchés	It encountered them
214	﴿الْبَأْسَاءُ﴾	الْفَقْرُ وَالسُّقْمُ (بَلِيَّةٌ)	La Calamité	The suffering
214	﴿الْفَصْرَاءُ﴾	الشَّقَاءُ وَالضَّرَرُ (بَلِيَّةٌ)	La misère	The adversity
214	﴿وَزُلْزِلُوا﴾	وَأُزْجِعُوا شَدِيدًا	Ils furent secoués	They were shaken in spirit
215	﴿وَابْنُ السَّبِيلِ﴾	وَالْمَسَافِرُ الْفَقِيرُ الْمَحْتَاجُ	Le voyageur nécessaire	The way farer
216	﴿كُرْبٌ﴾	مَشَقَّةٌ وَانْتِزَاعٌ	Difficulté	Dislike
217	﴿وَقِتَالٌ فِيهِ كِبَرٌ﴾	قِتَالٌ شَدِيدٌ	Guerre grave	Graver fighting
217	﴿وَمَسَدٌ﴾	وَمَنْعٌ	Empêche	prevention
217	﴿وَكُفْرٌ بِهِ﴾	وَعَدَمُ الْإِيمَانِ بِهِ	mécréance	Unbelief
217	﴿وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ﴾	الْفِتْنَةُ أَشَدُّ وَقَعًا مِنَ الْقَتْلِ	La séduction est plus grave que le meurtre	The tumult and oppression are worse than slaughter
217	﴿يَرْجِدُونَ مِنْكُمْ دِينَهُ﴾	يَتْرُكُ الدِّينَ بَعْدَ أَنْ آمَنَ	Il apostasiait	He turn back from faith
218	﴿هَاجَرُوا﴾	تَرَكُوا مَحَلَّاتِ إِقَامَتِهِمْ	Ils émigrent	They exiled
219	﴿وَالشَّيْرُ﴾	وَالْقَمَارُ	Jeu du hasard	gambling

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
219	﴿الْفَوَّارِ﴾	ما يفيض عن الحاجة	Ce qui est plus que le nécessaire	What is beyond the need
220	﴿تَخَالِفُوهُمْ﴾	تشتركون معهم	Vous entretenez des associations	You mix their affairs with yours
220	﴿لَأَعْلَبَنَّكُمْ﴾	لأكلفكم بما هو شاق	il vous met en difficulté	He puts you in difficulty
221	﴿أَعْجَبَكُمْ﴾	جعلكم تعجبون	Il vous émerveille	It allures you
221	﴿يَدْعُوا﴾	ينادي	Il appelle	He beckons
222	﴿الْحَيْضِ﴾	دم العادة الشهرية عند المرأة	Les menstrues	The woman's menses
222	﴿أَذَى﴾	قذارة وأذى	Nocif	Hurt and pollution
222	﴿فَاتَّقَرُّوْا﴾	فلا تقربوا	N'ayez pas de rapports	Keep away
222	﴿فَأَتَوْكُمْ﴾	مارسوا معهن حرككم	Cohabitez avec elles	Approach them
223	﴿حَرْثٍ﴾	حقل	Champ	Till
223	﴿وَقَدِّمُوا الْيُسْرَى﴾	واعملوا جميلاً	Accomplissez à l'avance	Do some good acts
224	﴿وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْشَكُمْ لِأَيْمَانِكُمْ﴾	ولا تمنعوا البر بحجة حلف اليمين بالله	Ne faites pas du nom de Dieu un prétexte	Make not Allah's name an excuse in your oaths
225	﴿لَا يُؤَاجِلْكُمْ﴾	لا يُحاسبكم أو يُجازيكم	Il ne vous réprimande pas	He will not call you to account
225	﴿الْفَقْرِ﴾	كلام طيش	Une parole légère	thoughtlessness
225	﴿حَلِيمٍ﴾	يفغر الذنب	Indulgent	Most forbearing
226	﴿يُؤَلِّقُ يَدَايَهُمْ﴾	يخلِّقون على ترك مباشرة نساءهم	Ils jurent de ne plus avoir des rapports avec leurs femmes	They take an oath for abstention from their wives
226	﴿تَرْفُصٍ﴾	انتظار	Attente	Waiting
226	﴿فَأَيُّرُ﴾	رجعوا (الحلف عن)	Ils reviennent sur leur serment	They return

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
228	﴿وَالْمُطَلَّقَاتُ﴾	المنفصلان عن أزواجهن بالطلاق	Les répudiées	Those divorced
228	﴿فُرُوجُ﴾	فترات الحيض والطمهر	Menstrues	Months
228	﴿أَرْحَامِهِنَّ﴾	أمكنه تكون الجنين عند النساء	Les matrices	The wombs
228	﴿إِسْلَامًا﴾	تحيناً للملاقة	Réconciliation	Reconciliation
228	﴿بِالْمَعْرُوفِ﴾	بالطريقة الحسنى	Selon les convenances	With what is equitable
229	﴿فَإِنْسَاكَ يَتْرَوْنِي﴾	الإبقاء على الزوجة بالحسنى	Rétention selon les convenances	Holding equitably
229	﴿تَتْرِيحُ يَخْسِرُنِي﴾	طلاق وتحرير بما يرضي	Libérer avec bonté	Separate with kindness
229	﴿أَفَدَّتْ بِدْءُ﴾	أي تنازلت عن حق لها لتحرر	Se rachète par des biens	She paid for freedom
230	﴿فَلَا عَيْلُ﴾	بدون حق الرجوع للملاقة	Pas de revenir	Irrevocably
230	﴿يَرْجِعَا﴾	يعودا إلى رباط الزوجية	ils reviennent l'un vers autre	They reunite
230	﴿يَبَيِّنُهَا﴾	يوضحها	Il expose clairement	To make plain
231	﴿هُزُوا﴾	سُخْرِيَة	En dérision	As a jest
232	﴿فَلَا تَمْسُلُوهُمْ﴾	فلا تمنعوهن	N'empêchez pas	Don't prevent
232	﴿تَرَاضَا﴾	اتَّفَقُوا	Ils se sont mis d'accord	They mutually agree
233	﴿يَرْضِعْنَ﴾	يُطْعِمْنَ الحليب	Elles allaitent	They give suck
233	﴿حَوْلَيْنِ﴾	سنتين	Deux années	Two years
233	﴿وَكِسْوَتَهُنَّ﴾	البستهن	Leur vêtements	Their Clothing
233	﴿لَا تُكَلِّفُ نَفْسٌ إِلَّا رُسْمَهَا﴾	لا يفرض عليها فوق طاقتها	N'être pas chargé que selon ses possibilités	No soul shall have a burden laid

رتم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
233	﴿لَا تُمْسِكُوا﴾	لا يلحقها ضرر	Il ne subira pas dom- mage	To be treated unfairly
233	﴿الْوَارِث﴾	من يستحق الإرث	L, Héritier	The Heir
233	﴿يَمَالًا﴾	إطعاماً	Sèvre	Weanling
233	﴿عَنْ تَرَاضٍ﴾	برضى الأطراف	D'un commun accord	By mutual consent
233	﴿وَتَشَاوُرٍ﴾	وتبادل الاستشارات	Consultation mutuelle	Mutual consultation
233	﴿تَسْتَرْضِعُونَهَا﴾	تستأجروا مربية	Donner en nourrice	To have foster mother
234	﴿أَزْوَاجًا﴾	زوجات	Des femmes	Widows
234	﴿يَرْصُمْنَ﴾	يَتَّظِرْنَ أيام العدة	Elles observent un de- lai	They wait intermission
234	﴿بَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ﴾	انتهت مدة الانتظار	Elles termineront leur délai	They fulfilled their terms
234	﴿بِالْمَعْرُوفِ﴾	بأسلوب مناسب	D'une manière con- venable	In reasonable manner
235	﴿عَرَّضْتُ بِهِ مِنْ خِلَابٍ﴾	خطبة الزواج (طلب)	Une demande en ma- riage	Offer of betrothal
235	﴿أَكْتَنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ﴾	استرزتم وأخفيتم	Vous gardez secrète l'intention	You hold in your hearts
235	﴿سَتَذَكَّرُوهُنَّ﴾	بأقيات في فكركم	Vous leur proposerez	You cherish them
235	﴿عُقْدَةُ النِّكَاحِ﴾	العقد (وثيقة الزواج)	Contrat de mariage	The tie of marriage
235	﴿يَبْلُغُ الْكِتَابُ أَجَلَهُ﴾	يَبْلُغُ التَّهْيَاةِ والمُوعَدِ المُقرَّرِ	L'expiration du délai prescrit	The term prescribed is fulfilled
235	﴿فَاعْزَرُوهُ﴾	فَتَجَنَّبُوهُ وكونوا على حذر	Craignez - le	Take heed of him
236	﴿مِمَّا لَمْ تَسْوَغْنَ﴾	ما لم تصلوا بهن جسدياً	Avant que vous ne les ayez touchées	Before consummation with them

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
236	﴿فَرِيضَةً﴾	مهر (المقرر دفعه)	Dot	Dower
236	﴿الْوَيْسِ﴾	الفني القادر	L'homme aisé	The wealthy
237	﴿يُفْقَرُونَ﴾	يُسامحون	ils Faisaient remise gracieuse	They grâce
237	﴿التَّقْوَى﴾	الاستقامة في الدين	La piété	The righteousness
237	﴿الْفَضْلِ﴾	الكرم والسماحة	La Générosité	The Liberality
238	﴿وَقُومُوا لِلَّهِ خَانِقِينَ﴾	وقفوا متعبدين	Tenez - vous humblement soumis	Stand in a devout
239	﴿وَجَالًا﴾	أي وقوفاً على أرجلكم	En état de marche à pieds	Pray on foot
239	﴿وَكَبَّاتًا﴾	أي راكبين على وسيلة نقل	Surmonture	Pray in riding
240	﴿وَيَذَرُونَ﴾	ويتركون	Ils laissent	They leave
240	﴿مَنْعًا إِلَى الْخَوَالِ﴾	متعة لمدة سنة	Des entretiens pour un an	Year's maintenance
240	﴿غَيْرَ إِخْرَاجٍ﴾	إقامة	Résider	Residence
243	﴿أَحْيَاهُمْ﴾	أعادهم إلى الحياة	Il a fait revivre	He restored to life
243	﴿ذُو فَضْلٍ﴾	كثير العطاء	Plein de bonté	Full of bounty
245	﴿قَرْضًا﴾	مالاً يُسلف أو يعار	Prêt	Loan
245	﴿يُضَاعَفًا﴾	يُردُّ أضعافاً	Il rend multiplié	He multiplies
245	﴿يَقْصِرُ﴾	يُضيق	Il restreint	He gives want
245	﴿يَبْسُطُ﴾	يُوسِّع	Il étend	He gives plenty
246	﴿الْأَكْبَرِ﴾	وجوه القوم	Les notables	The chiefs
246	﴿أَبْتٌ لَنَا﴾	أزويل واختر لنا	Choisis - nous...	Appoint for us
247	﴿وَمَنْ أَحَقُّ﴾	نحن من يستحق أكثر	Nous avons plus droit	We who deserve more

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
247	﴿لَمْ يُؤْتِ﴾	لَمْ يُنْطَ	Il n'est pas doté	He is not gifted
247	﴿بَسْطَةً﴾	مَعَةً	Surcroît	Abundantly
248	﴿الْأَتَابُوثُ﴾	صندوق التوراة	Le coffre d'alliance	Ark of the covenant
248	﴿سَكِينَةً﴾	طمأنينة	Quiétude	Security
248	﴿وَبَقِيَّةٍ﴾	ومخلفات	Relique	The relics
249	﴿فَمَسَلَ﴾	انْفَصَلَ عَنْ (بيت المقدس)	Il partit	He sets forth
249	﴿أَغْرَقَ غَرْقَةً يَدِيَّ﴾	أخذ الماء بيده	Il prend dans la main de l'eau	He sips with the hand some water
249	﴿جَاوَزَهُ﴾	تخطاه وعبر بعده	Il l'a traversé	He crossed it
249	﴿لَا طَاقَةَ لَنَا﴾	لا قدرة لنا	Nous n'avons pas la force	We cannot cope
249	﴿كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ﴾	بعون الله كثيراً ما تغلب فئة قليلة فئة أكثر عدداً	Un groupe a vaincu un groupe plus fort et Plus nombreux avec la permission de Dieu	A small force had vanquished a big one troop by Allah's will
250	﴿بَرَزُوا﴾	ظَهَرُوا وَتَقَدَّمُوا	Ils furent en vue	They advanced
250	﴿أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا﴾	مَلَحْنَا بِالصَّبْرِ	Armez nous de patience	Pour us constancy
250	﴿وَوَكَّيْتُمْ أَقْدَامَكُمْ﴾	وساعدنا على الثبات	Affermis - nous	Make us firm
251	﴿فَهَزَمُوهُمْ﴾	فانتصروا عليهم	Ils les mirent en de-route	They routed them
251	﴿دَفَعَ اللَّهُ النَّاسَ بِمَنَّهُمْ يَبْغِضُ﴾	أي أن بعض الناس يردع الآخرين إذا انحرفوا	Dieu repousse les hommes les uns par les autres	Allah check one set of people by another

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
253	﴿فَصَلِّنَا بَعَثْنَهُمْ عَلَىٰ بَعْضِ أَفْضَلِ مَنْ بَعْضُ﴾	جعلنا درجات بعضهم أفضل من بعض	Nous avons accordé précéllence les uns aux autres	We endowed gifts some above others
253	﴿وَأَيَّدْنَاهُ﴾	وساعدناه	nous l'avons soutenu	We strengthened him
253	﴿يُوحِ الْقُدُسُ﴾	بجبريل	Esprit Saint	Holy spirit
253	﴿اٰتٰتٰنَا﴾	لم يتفقوا وتضاربت آراهم	Ils se sont opposés	They wrangled
254	﴿لَا بَيْعَ﴾	لا بيع وشراء	Pas de vente	No bargaining
254	﴿وَلَا خُلَّةَ﴾	لا مودة ولا صداقة	Pas d'amitié	No friendship
255	﴿الْقَيُّومُ﴾	الدائم القيام	Qui subsiste par lui - même	The Subsistent
255	﴿سِتَّةَ﴾	نُعَاسَ وَغَفْوَةَ	Somnolence	Slumber
255	﴿يَتَفَعَّلُ﴾	يتدخل بطلب الشفاعة	Il intercède	He intercedes
255	﴿وَسِعَ﴾	امتد وانبسط وغطى	Il couvre	It extends
255	﴿وَلَا يَتُودِرُ﴾	ولا يُثْقَلُ عليه	Pas une charge sur lui	He file the no fatigue
255	﴿الْعَلِيِّ﴾	العلي	Le Très - Haut	The supreme
256	﴿لَا إِكْرَاهَ﴾	لا ضغط أو إيجاب	Nulle contrainte	No compulsion
256	﴿الرُّشْدَ﴾	الهدى	Le bon chemin	The truth
256	﴿الْغَيَّ﴾	الضلال	La déroute	The error
256	﴿اٰسْتٰسٰكَ﴾	أمنك باهتمام	Il a saisi	He has grasped
256	﴿وَالْمَرْوَةُ الْوُثْقَى﴾	بالرباط الوثيق	Le lien le plus solide	The trust worthy hand hold
256	﴿لَا أَنْقِصَ مَا﴾	لا زوال لها أو انقطاع	Qui ne sera jamais rom- pu	It never breaks
257	﴿وَلِي﴾	حَامٍ وَكَافِلٍ	Protecteur	Protector

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
257	﴿أَظْلَمْتَ﴾	الظلام الشديد	Les ténèbres	The Depth of darkness
258	﴿سَاحٍ﴾	جادل	Il engagea une contro-verse	He has disputed
258	﴿فُتِيَ﴾	فُغلب وَنَحير	Il fut confondu	He confounded
259	﴿قَرِيْرَ﴾	بعض المنازل المتجاورة	Une cité	A hamlet
259	﴿خَاوِيَةً﴾	خالية من أهلها	Sans murs, sans habitants	In ruins
259	﴿كَمْ لَبِثْتَ﴾	كَمْ طالت مدة بقائك؟	Combien est - tu resté?	How long did you tarry?
259	﴿لَمْ يَنْسَئْ﴾	لم يتغير مع الزمن	Il ne se soit pas gâté	No signs of age
259	﴿آيَةً﴾	موعظة	Signe	Sign
259	﴿نُنْشِرُهُمَا﴾	نَرْعُها وَنُؤَلِّفُها	Nous les assemblons	We bring them together
259	﴿نَكُوْهُمَا﴾	نُلبسها	Nous les revêtons	We clothe them
260	﴿أَوَلَمْ تُؤْمِنْ﴾	ألا تُصَدِّق	Est - ce que tu ne crois pas?	Do you not believe?
260	﴿لِيُظْمِنَ قَلْبِي﴾	لأَتَأْكُد بوضوح	Que mon cœur soit rassuré	To satisfy my understanding
260	﴿فَمَرْمَرًا إِلَيْكَ﴾	اذْعُهُنَّ إِلَيْكَ	Appelle - les	Call to them to come
260	﴿سَعِيًّا﴾	بسرعة	En toute hâte	With speed
261	﴿سَكَايِلَ﴾	القش الذي يحمل الحب	Les épis	The ears
261	﴿يُضَاعَفُ﴾	يُعطي أضْعافاً	Il multiplie	He gives manifold increase
261	﴿وَسِعُ﴾	يشمل كل شيء	Immense	Hecares for all
262	﴿مُنَا﴾	تُعْدَاداً للإحسان، تفاخراً	Faire étalage de sa générosité	Generosity

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
263	﴿قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ﴾	كلام لطيف	Parole convenable	Kind words
263	﴿وَمَغْفِرَةٌ﴾	العفو عن الخطأ	Pardon	Covering of faults
264	﴿لَا تُبْطِلُوا﴾	لا تزيلوا	N'annulez - pas	Cancel not
264	﴿رِيقَةَ النَّاسِ﴾	مرأاة لهم، للظهور بمظهر	Pour être vu	To be seen
264	﴿سَفَوَانِ﴾	حجر أملس، جامد وكبير	Rocher lisse et solide	Hard barren rock
264	﴿وَأَيْلٍ﴾	مطر غزير	Une averse	Heavy rain
264	﴿سَكَنًا﴾	أجرّد، نقي من التراب	Dénudée	Bare stone
265	﴿ثَنَانٌ أَكَلَهَا يَمَغْنِبُ﴾	ضَاعَفَتْ ثمرها	elle donnait deux fois	It doubled his harvest
265	﴿قَطَلٌ﴾ (ندى)	نُقَاطٌ مَبَغْتَرَةٌ من الماء	Une rosée	Light moisture
266	﴿وَأَسَابُهُ﴾	ولحقه	Le rattrapa	He had stricken with
266	﴿الْكِبَرُ﴾	التقدم في السن	La vieillesse	The old age
266	﴿دُرَيْتٍ﴾	نَسْل	Enfants	Children
266	﴿إِعْصَارًا﴾	ريح عاصفة	Une tempête	Whirlwind
267	﴿وَلَا تَبْتَغُوا﴾	ولا تَقْصِدُوا	Ne cherchez pas	do not aim at
267	﴿تَضَعُوا فِيهِ﴾	دون أن ترون	En fermant les yeux	With closed eyes
268	﴿رَبِّائِرُكُمْ بِالْفَعْسَاءِ﴾	يأمر بالأفعال المشينة	Il commande les obscénités	Who bid to conduct evil
269	﴿يُؤْتِي الْعِصْمَةَ﴾	يهب الحكمة	Il donne la sagesse	He granted wisdom
269	﴿حَبْرًا كَثِيرًا﴾	خيراً متزايداً	Un bien abondant	Benefit overflowing
269	﴿أُولَؤُا الْأَكْبَرِ﴾	أصحاب العقول الذكية	Les doués d'intelligence	Men of understanding
270	﴿مِمَّا أَنْفَقْتُمْ﴾	ما صرفتم من مال	ce que vous depensez	What you spend
270	﴿مِنْ لَقَعَةٍ أَوْ كَذَرْتُمْ مِنْ كَذِبٍ﴾	من مال أو نذر	Du bien ou un vœu	In charity or devotion

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
271	﴿تُبْدُوا﴾	تُظْهِرُوا	Vous donnez manifestement	You disclose
271	﴿يُنَبِّأ﴾	حَسَبًا	C'est bien	It is well
271	﴿وَيَكْفُرُ عَنْكُمْ﴾	يُغْفِرُ لَكُمْ	Il cache vos méfaits	He will remove bad deeds
272	﴿يُؤَفِّ إِلَيْكُمْ﴾	يُنْقَلِي إِلَيْكُمْ	Sera rendu	Be rendered
272	﴿لَيْسَ عَلَيْكَ﴾	لَسْتُ مَلْزَمًا	Il ne t'incombe pas	It is not required of you
273	﴿لَا تَقْلِبُوهُ﴾	لَا تَحْمِلُونَ الظُّلْمَ	Vous ne serez pas lésés	Not to be dealt unjustly
273	﴿الَّذِينَ أُحْصِرُوا﴾	الَّذِينَ حُبِسُوا عَنِ الْجِهَادِ	Qui sont retenus	Who were restricted
273	﴿مَكْرًا﴾	ذَهَابًا لِلْكَذِبِ	Circuler sur la terre	Move about
273	﴿الْعَمِينَ﴾	الْتَرَهُ عَنِ السَّوَالِ	Le fait de s'abstenir	obsteniousness
273	﴿بِمَعَانِهِمْ﴾	عَلَامَاتِهِمْ	Leur aspect	Their mark
273	﴿إِلْمَاكَ﴾	إِلْحَاحًا فِي السَّوَالِ	Par demande insistante	Importunate sundry
274	﴿بِسِرٍّ وَعَلَانِيَةً﴾	بِالْخَفَاءِ وَالْعَلَنِ	En secret et en public	In secret and public
275	﴿الرِّبَا﴾	الْمَالُ الَّذِي يُعَارِ بِفَائِدَةٍ	L'usure	The usury
275	﴿يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ أَلْسِنَةٍ﴾	يَضْرَعُهُ وَيَضْرِبُهُ بِالْجَنُونِ	Il le frappe de folie	He Had driven him to
275	﴿أَلْسِنَةٍ﴾	الْجَنُونِ أَوْ الْخَبْلِ	Folie	Madness
275	﴿فَالْتَمَنَ﴾	فَتَرَكَ	Il renonce	He desisted
275	﴿خَالِدُونَ﴾	بَاقُونَ لِلْأَبَدِ	Ils y demeureront à perpétuité	They will abide therein
276	﴿يَمْنَعُ﴾	يُهْلِكُ	Il réduit à néant	He deprive of blessing
276	﴿وَيَزِيدُ﴾	وَيَكْثُرُ	Il fait fructifier	He gives increase
276	﴿الصَّدَقَاتِ﴾	الْأَمْوَالِ الَّتِي تُنْفَقُ فِي الْخَيْرِ	Les aumones	The deeds of charity

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
276	﴿كَفَّارٍ﴾	ناكر الإحسان	Ingrat	Ungrateful
276	﴿أَكْبَرِ﴾	خاطى	Qui commet des péchés	Wicked
279	﴿فَاقْبَلُوا﴾	فأقبِلُوا، خلدوا علماً	Attendez - vous	Take notice
279	﴿تُتَبَّرُ﴾	رجعتم عن الخطأ	Vous vous repentez	You turn back
280	﴿وَرُغْشِرَقْ﴾	من يشكو ضيق الحال	il est Dans la gêne	He is in difficulty
280	﴿فَنَظَرُهُ﴾	لإمهال	Un sursis	Granted time
280	﴿تَصَدَّقُوا﴾	دفعوا صدقة	Il faisait l'aumône	He remits by charity
282	﴿بَدَنٍ﴾	بموجبات مترتبة	Dettes, obligations	Transactions, obligations
282	﴿كَاتِبٍ بِالْعَدْلِ﴾	موظف يكتب موجبات وعقود بصفة رسمية مصدقة	Scribe avec juste exactitude	Scribe writing faithfully
282	﴿الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ﴾	من هو ملزم بأداء حق	qui incombe l'obligation	Who incurs the liability
282	﴿وَلَيْسَلِ﴾	ونص بما يلزم كتابته	Il dicte	He dictates
282	﴿وَلَا يَبْخَسُ﴾	ولا ينقص	Il n'en défalque	He doesn't diminish
282	﴿سَيِّئًا﴾	قاصراً عن الالتزام	Sot ou faible	Mentally deficient
282	﴿وَرِثَةٍ﴾	من يقول ويقوم على القاصر	Répondant	Guardian
282	﴿تَعِيلَ﴾	تسهى وتضيع	Elle oublie	She errs
282	﴿فَتَذَكَّرَ﴾	تهديها إلى التذكر	Elle la fasse se souvenir	She reminds her
282	﴿أَقْرَمُ﴾	أكثر ثبوتاً	Plus équitable	More suitable
282	﴿يَعْتَرَهُ﴾	بيعاً وشراء	Marché	Transaction
282	﴿فُسُوقٍ﴾	خروج عن الطاعة	Abomination	Wickedness
283	﴿رَفْعَةٍ﴾	ما يكون رهنًا لقاء دين	Un gage	A pledge
283	﴿مَنْفُوضَةً﴾	مُتَّحَفَةً	Exigible	With possession

رقم الآية	الكلمات	سورة البقرة	La vache	The Cow
283	﴿الَّذِي أَوْْتُونِ﴾	من عنده الأمانة	Celui à qui on a confié	The trustee
283	﴿أَتَقْتُمُ﴾	الشيء المودع أمانة	Ce qui est confié	His trust
283	﴿وَلَا تَكْتُمُوا﴾	لا تخفوا	Ne cachez pas	Conceal not
283	﴿الشَّهَادَةُ﴾	قول الواقع	Le témoignage	The evidence
286	﴿لَا تَوَاجِدُنَا﴾	لا تعتب علينا وتؤنبنا	Ne nous réprimande pas	Condemn us not
286	﴿وَلَا تَعِجْ عَلَيْنَا﴾	ولا نُحْمِلْنَا	Ne nous charge pas	Lay not on us
286	﴿إِمْرًا﴾	حملاً ثقيلاً	Un fardeau	A burden
286	﴿فَمَا لَا عَاقِبَةَ لَنَا بِهِ﴾	ما لا نستطيع حمله	Ce que nous ne pouvons pas porter	The greater than we have strength to bear
286	﴿وَأَغْفُ عَنَّا﴾	ولا تحاسبنا على أخطائنا	Efface nos fautes	Blot out our sins
286	﴿أَغْفِرْ لَنَا﴾	سامحنا	Pardonne - nous	Grant us forgiveness
286	﴿وَارْحَمْنَا﴾	ونكرم علينا بالرحمة	Accorde - nous des biens	Have mercy on us
286	﴿مَوْلَانَا﴾	ولي أمرنا	Notre protecteur	Our protector
286	﴿فَانصُرْنَا﴾	افتحنا النصر	Accorde - nous la victoire	Help us by victory